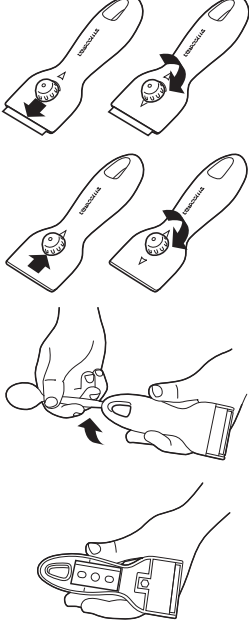


Scraper for vitroceramic hobs
Škrabka na sklokeramické desky
Schaber für glaskeramische Kochfelder
Grattoir pour plaques vitrocéramiques
Raschietto per piani cottura in vitroceramica
Rascador para vitrocerámica
Raspador para placas vitrocerâmicas
Skrobak do czyszczenia płyt szklano-ceramicznych
Škrabka na sklokeramické dosky
Скребок для стеклокерамических плит



EN Instructions for use: Release the blade to the working position and tighten the lock. Clean the vitroceramic hob with the scraper at an angle of approx. 45 degrees or less. Do not apply excessive force. Push the blade back and tighten the lock after use. Do not use other cleaning tools when removing impurities using the scraper. **Blade replacement:** Open the scraper by inserting a suitable object into the opening on the back of the handle. Unscrew the lock, remove the bolt, pull out the case of the blade and turn the blade or replace it with a new blade. Always use the scraper and replace the blade with extra care; prevent children from handling the scraper. The manufacturer accepts no responsibility for damage to cleaned surfaces due to improper use of the product.

CS Použití: Čepel vysuňte do pracovní polohy a utáhněte pojistku. Sklokeramickou desku čistěte škrabkou pod úhlem cca 45 stupňů nebo menším, nepoužívejte nepřiměřenou sílu. Po použití čepel zasuněte zpět a utáhněte pojistku. Při odstraňování nečistot škrabkou nepoužívejte další čisticí prostředky. **Výměna čepel:** Škrabku otevřete zasunutím vhodného předmětu do otvoru na zadní straně rukojeti. Vyšroubujte pojistku, vyjměte šroub, vysuňte pouzdro čepel a čepel otočte nebo vyměňte za novou. Použití škrabky a výměně čepel věnujte vždy zvýšenou pozornost, zabraňte dětem v manipulaci se škrabkou. Výrobce nenes zodpovědnost za poškození čistěných ploch nesprávným použitím výrobku.

DE Gebrauch: Die Klinge in die Arbeitsposition schieben und die Sicherung anziehen. Den Cerandfeld mit dem Schaber unter dem Winkel von ca. 45 Grad und weniger reinigen, keine Gewalt verwenden. Nach dem Gebrauch die Klinge wieder einschieben und die Sicherung anziehen. Bei der Entfernung der Verschmutzungen mit dem Schaber keine anderen Reinigungsmittel verwenden. **Austausch der Klinge:** In das Loch auf der Rückseite des Griffes einen geeigneten Gegenstand stecken, den Schaber öffnen. Die Sicherung ausschrauben, die Schraube herausnehmen, die Hülse der Klinge ausschieben und die Klinge wenden, bzw. ersetzen. Beim Gebrauch des Schabers sowie beim Austausch der Klinge immer auf erhöhte Aufmerksamkeit achten, von Kindern fern halten. Der Hersteller haftet nicht für die Beschädigungen der gereinigten Flächen, die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht worden sind.

FR Mode d'emploi : Sortir la lame en position de travail et serrer sur la sécurité. Nettoyer la plaque vitrocéramique en tenant le grattoir sous un angle d'environ 45 degrés ou inférieur. Ne jamais exercer de force excessive. Après utilisation, rentrer la lame et serrer la sécurité. N'utilisez aucun autre produit de nettoyage lorsque vous nettoyez votre plaque à l'aide de ce grattoir. **Remplacement de la lame :** Ouvrir le grattoir en introduisant un objet approprié dans l'orifice qui se trouve sur l'arrière de la poignée. Dévisser la sécurité, retirer la vis, faire sortir le logement de la lame et retourner la lame

ou la remplacer par une neuve. Toujours être très prudent lorsque vous utilisez ou remplacez la lame. Empêcher les enfants de manipuler le grattoir. En cas d'utilisation incorrecte du produit, le fabricant ne pourra pas être porté responsable de l'éventuel endommagement des surfaces nettoyées.

IT Istruzioni per l'uso: Regolare la lama in posizione di lavoro e stringere la chiusura. Pulire il piano di cottura in vetroceramica con il raschietto in posizione ad angolo di circa 45 gradi o meno. Non applicare forza eccessiva. Spingere indietro la lama e stringere la chiusura dopo ogni utilizzo. Non utilizzare altri utensili per la pulizia quando vengono rimossi residui con il raschietto. **Sostituzione lama:** Aprire il raschietto inserendo un oggetto adatto in prossimità dell'apertura sul retro del manico. Svitare la chiusura, rimuovere la vite, estrarre la sede della lama e girare la lama o sostituirla con una nuova. Utilizzare e sostituire la lama del raschietto con la massima attenzione; tenere il raschietto fuori dalla portata dei bambini. Si declina ogni responsabilità in caso di danneggiamento alle superfici causato da un utilizzo improprio del prodotto.

ES Instrucciones de uso: Coloque la cuchilla en la posición de trabajo y ajuste el bloqueo. Limpie la placa de vitrocerámica con el rascador en un ángulo de aproximadamente 45 grados o menos. No aplique fuerza excesiva. Coloque la cuchilla dentro y enrosque el bloqueo después de usar. No utilice otras herramientas de limpieza cuando elimine las impurezas usando el rascador. **Cuchilla de repuesto:** Abra el rascador introduciendo un objeto adecuado en la apertura de la parte posterior del mango. Desenrosque el bloqueo, quite el tornillo, saque la funda de la cuchilla y gire la cuchilla o sustitúyala por una cuchilla nueva. Siempre utilice el rascador y sustituya la cuchilla con mucho cuidado; evite que los niños manipulen el rascador. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños causados al limpiar superficies debido a un uso inadecuado del producto.

PT Instruções de utilização: Liberte a lâmina para a posição correcta e aperte o fecho. Limpe a placa vitrocerâmica com o raspador num ângulo de aproximadamente 45 graus ou menos. Não exerça demasiada força. Empurre a lâmina para dentro e aperte o fecho depois de usar. Não utilize outros utensílios de limpeza quando estiver a remover a sujidade com o raspador. **Substituição da lâmina:** Abra o raspador, através da abertura na parte de trás do cabo. Desaperte o fecho, retire o parafuso, puxe a lâmina e revire ou substitua por uma nova lâmina. Tenha sempre muito cuidado com a lâmina do raspador. Manter fora do alcance de crianças. O fabricante não tem responsabilidade em estragos nas superfícies causados por uso impróprio do produto.

PL Użytkowanie: Ostrze należy wysunąć do pozycji roboczej, a następnie zabezpieczyć. Płytkę grzewczą należy czyścić za pomocą skrobaka ustawionego maksymalnie pod kątem ok. 45 stopni do płyty. Nie należy używać nadmiernej siły. Po użyciu ostrze należy z powrotem wsunąć i zabezpieczyć. Podczas czyszczenia płyty szklano-ceramicznej nie należy stosować dodatkowych środków czyszczących. **Wymiana ostrza:** Skrobak należy otworzyć przez wsunięcie odpowiedniego narzędzia w otwór znajdujący się w rękojeści. Zabezpieczenie należy odkręcić, wyjąć śrubę, wysunąć pojemniczek z ostrzem, a następnie obrócić je lub wymienić na nowe. Podczas użytkowania skrobaka lub wymiany ostrza należy zachować szczególną ostrożność. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia czyszczonych powierzchni spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem skrobaka.

SK Použitie: Čepel vysuňte do pracovnej polohy a utiahnite poistku. Sklokeramickú dosku čistite škrabkou pod uhlom cca 45 stupňov alebo menším, nepoužívajte neprimeranú silu. Po použití čepel zasunite späť a utiahnite poistku. Pri odstraňovaní nečistôt škrabkou nepoužívajte ďalšie čistiace prostriedky. **Výmena čepele:** Škrabku otvorte zasunutím vhodného predmetu do otvoru na zadnej strane rukoväte. Vyšraubujte poistku, vyjmite šraub, vysuňte puzdro čepele a čepel otočte alebo vymeňte za novú. Použitiu škrabky a výmene čepele venujte vždy zvýšenú pozornosť, zabráňte deťom v manipulácii so škrabkou. Výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenie čistených plôch nesprávnym použitím výrobku.

RU Использование: Лезвие выдвиньте в рабочее положение и закрепите предохранитель. Стеклокерамическую плиту очищайте скребком под углом 45 градусов или меньшим, не используйте чрезмерную силу. После использования лезвие задвиньте обратно и закрепите предохранитель. При устранении загрязнений с помощью скребка не используйте другие чистящие средства. **Замена лезвия:** Откройте скребок, засунув подходящий предмет в отверстие на задней стороне ручки. Открутите предохранитель, выньте шуруп, выдвиньте чехол лезвия и лезвие переверните или замените на новое. Использованию скребка и замене лезвий уделяйте всегда повышенное внимание, не позволяйте детям брать скребок. Производитель не несет ответственности за повреждения очищаемых поверхностей, возникшие из-за неправильного использования скребка.

 www.tescoma.com/video/420940

designed by **tescoma** design protected

www.tescoma.com

